

Backpack

User Instructions

IMPORTANT: Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these *User Instructions* for reference.

Sac à dos

Directives d'utilisation

REMARQUE IMPORTANTE : Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Mochila

Instrucciones de uso

IMPORTANTE: Antes de usar el producto, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones*. Conserve estas *Instrucciones* para referencia futura.

Mochila

Instruções de Uso

IMPORTANTE: Antes de usar este produto, leia e compreenda este *Instruções de Uso*. Guarde-o como referência.



⚠️ WARNING

This component is part of a system that helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

Contact Information

Read all instructions and warnings before using. Keep these *User Instructions* for reference. If you have questions regarding this product contact 3M Technical Service in your region.

In United States:

Website: www.3M.com/workersafety
Technical Service: 1-800-243-4630

In Canada:

Website: www.3M.ca/Safety
Technical Service: 1-800-267-4414

Description

The 3M™ Backpack BPK-01 is designed to be used with the 3M™ Versaflo™ TR-300, TR-600 (with adapter plate), and 3M™ Adflo™ Powered Air Purifying Respirators (PAPRs). The backpack is an optional accessory which may be used in place of the belt to secure the blower unit to the wearer.

NIOSH –Approval, Cautions, & Limitations

This product is one component of a NIOSH approved respiratory protection system. Refer to the *User Instructions* and/or the NIOSH approval label provided with the 3M PAPR blower unit for approved configurations and applicable NIOSH Cautions and Limitations.

Assembly

3M™ Versaflo™ TR-300/3M™ Adflo™ PAPRs

The BPK-01 backpack may be used in place of the belt (Fig. 1):

- With either end of the motor/blower towards the top of the backpack (end with the drag handle), thread the backpack strap through the top retaining slot on the motor/blower and the large retaining sleeve (Fig. 2-1) on the backpack.
- Thread the strap through the lower retaining slot on the motor/blower and the small retaining sleeve (Fig. 2-2) on the backpack.
- Thread the strap through the buckle (Fig. 2-3) and tighten down.
- Don the backpack and adjust the shoulder straps for a comfortable fit.

3M™ Versaflo™ TR-600 PAPR

The BPK-01 backpack with the TR-655 backpack adapter plate (Fig. 3) may be used in place of the belt (Fig. 4):

- Attach the TR-655 backpack adapter plate to the BPK-01 backpack as shown in Fig. 5, steps 1-4. Be sure the buckle on the BPK-01 is slide all the way down.
- With a filter/cartridge and filter cover installed, place the motor/blower face down on a table with outlet facing away from you.
- Place the 4 keyholes of the TR-655 backpack adapter plate onto the 4 T-bars on the back of the motor/blower (Fig. 5, step 5).
- Push down on the adapter plate between the top and bottom keyholes on each side.
- Slide the adapter plate up (Fig. 5, step 5) until the plate's edge snaps over the locking tabs on the bottom of the motor/blower (Fig. 5, step 6).
- Ensure all four of the connection points are properly installed.
- Gently tug on belt to ensure it is securely attached to the motor/blower unit.
- Don the backpack and adjust the shoulder straps for a comfortable fit.

Read completely and follow the *User Instructions* for the PAPR system being used with this backpack to complete system assembly and performance checks.

FOR MORE INFORMATION

In United States, contact:

Website: www.3m.com/workersafety
Technical Assistance: 1-800-243-4630

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aux États-Unis :

Site Web : www.3m.com/workersafety
Assistance technique : 1 800 243-4630

Autres produits 3M :

1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

PARA MAYORES INFORMES

En Estados Unidos:

Sitio Web: www.3m.com/workersafety
Soporte técnico: 1-800-243-4630

Para otros productos 3M:

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

PARA MAIS INFORMAÇÕES

Nos Estados Unidos, entre em contato com:

Website: www.3m.com/workersafety
Assistência Técnica: 1-800-243-4630

Para outros produtos 3M:

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501



⚠️ MISE EN GARDE

Ce composant fait partie d'un système qui offre une protection contre certaines particules en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer avec 3M, aux É.-U., au 1 800 243-4630. Au Canada, communiquer avec le Service technique en composant le 1 800 267-4414.

Coordonnées

Lire toutes les directives d'utilisation et les mises en garde avant d'utiliser ce produit. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence. Pour toute question sur ce produit, communiquer avec le Service technique de 3M de votre région.

Aux États-Unis :

Site Web : www.3M.com/workersafety
Service technique : 1 800 243 4630

Au Canada :

Site Web : www.3M.ca/Safety
Service technique : 1 800 267 4414

Description

Le sac à dos BPK-01 3M™ est conçu pour être utilisé avec les respirateurs d'épuration d'air propulsé TR-300 et TR-600 Versaflo™ 3M™ (avec plaque d'adaptateur) et Adflo™ 3M™. Le sac à dos est un accessoire optionnel qui peut être utilisé en remplacement de la ceinture pour sécuriser le souffleur de l'utilisateur.

NIOSH – Approbation, mises en garde et restrictions d'utilisation

Ce produit est un composant d'un système de protection respiratoire homologué par le NIOSH. Consulter les *directives d'utilisation* et/ou l'étiquette d'homologation du NIOSH fournis avec le souffleur du respirateur d'épuration d'air propulsé 3M pour connaître les configurations approuvées et les mises en garde et les restrictions d'utilisation applicables.

Assemblage

Respirateurs d'épuration d'air propulsé TR-300 Versaflo™ 3M™/Adflo™ 3M™

Le sac à dos BPK-01 peut être utilisé en remplacement de la ceinture (Fig. 1) :

- Avec l'une des extrémités du moteur/souffleur allant vers la partie supérieure du sac à dos (extrémité avec la poignée de glissement), enfiler la courroie du sac à dos à l'intérieur de la fente de retenue supérieure du moteur/souffleur et le grand manchon de retenue (Fig. 2-1) du sac à dos.
- Enfiler la courroie à l'intérieur de la fente de retenue inférieure du moteur/souffleur et le petit manchon de retenue (Fig. 2-2) du sac à dos.
- Enfiler la courroie à l'intérieur de la boucle (Fig. 2-3) et serrer.
- Placer le sac à dos sur ses épaules et ajuster les bretelles pour obtenir un ajustement confortable.

Respirateur d'épuration d'air propulsé TR-600 Versaflo™ 3M™

Le sac à dos BPK-01 avec la plaque d'adaptateur TR-655 (Fig. 3) peuvent être utilisés en remplacement de la ceinture (Fig. 4) :

- Fixer la plaque d'adaptateur du sac à dos au sac à dos BPK-01 tel qu'illustré à la Fig. 5, étape 1-4. S'assurer que la boucle sur le sac à dos BPK-01 descend jusqu'en bas.
- Lorsque le filtre/la cartouche et le protège-filtre sont installés, placer le moteur/souffleur sur une table, la face vers le bas avec l'orifice sortie éloignée de soi.
- Placer les 4 trous de la plaque d'adaptateur du sac à dos dans les 4 barres en T qui se trouvent au dos du moteur/souffleur (Fig. 5, étape 5).
- Appuyer sur la plaque d'adaptateur entre les trous situés au haut et au bas de chaque côté.
- Faire glisser la plaque d'adaptateur vers le haut (Fig. 5, étape 5) jusqu'à ce que les bords de la plaque s'enclenchent sur les languettes de sûreté qui se trouvent sur le moteur/souffleur (Fig. 5, étape 6).
- S'assurer que les quatre points de raccordement sont installés adéquatement.
- Tirer délicatement la ceinture pour s'assurer qu'elle est bien fixée à l'unité moteur/souffleur.
- Placer le sac à dos sur ses épaules et ajuster les bretelles pour obtenir un ajustement confortable.

Lire au complet et suivre les *directives d'utilisation* du système d'épuration d'air propulsé qui est utilisé avec le sac à dos afin d'assembler le système et effectuer un contrôle de rendement.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/ FOR MORE INFORMATION

Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :

Site Web/Website : www.3M.ca/Safety
Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414
Centre communication-client/Customer Care Center : 1 800 364-3577

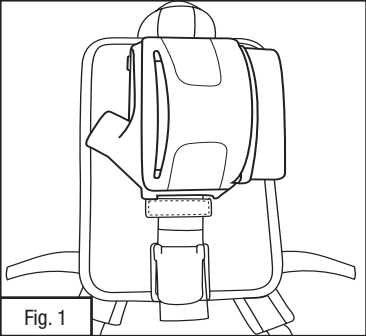


Fig. 1

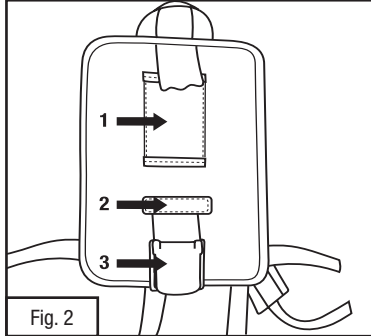


Fig. 2

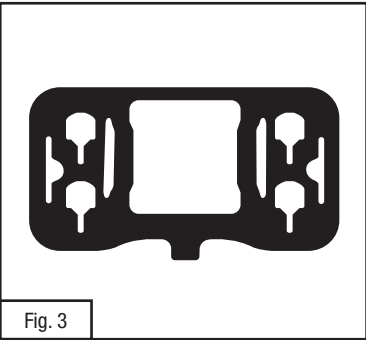


Fig. 3

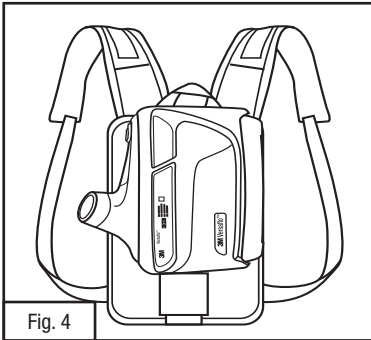


Fig. 4

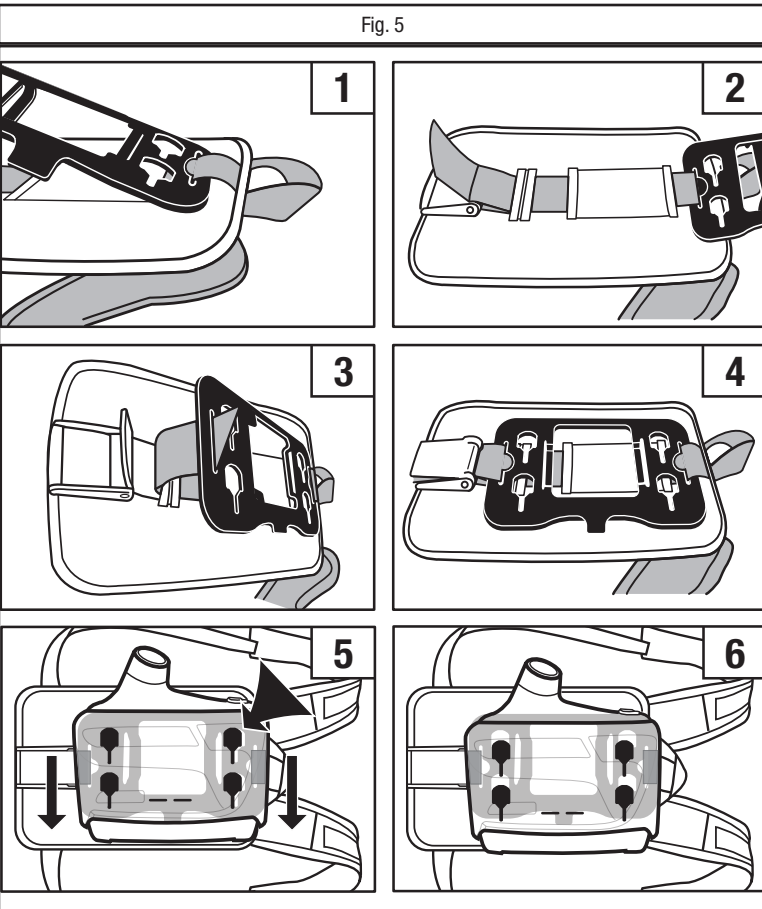


Fig. 5

98-0060-0329-1_2
34-8727-2641-8

3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000

3M, Versaflo and Adflo are trademarks of 3M or its affiliates, used under license in Canada.

3M PSD products are occupational use only.

3M Personal Safety Division

3M Canada

P.O. Box 5757 London, Ontario N6A 4T1

Division des produits de protection individuelle de 3M

Compagnie 3M Canada

C.P. 5757

London, Ontario N6A 4T1

3M, Versaflo et Adflo sont des marques de commerce de 3M ou de ses sociétés affiliées, utilisée sous licence au Canada.

Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés uniquement à un usage en milieu de travail.

3M México S.A. de C.V.

Av. Santa Fe No. 190

Col. Santa Fe, Del. Alvaro Obregón

México, Ciudad de México, C.P. 01210

3M, Versaflo y Adflo son marcas registradas de 3M o sus filiales.

Los productos de la División de Seguridad Personal (PSD, por sus siglas en inglés) de 3M están destinados al uso profesional solamente.

3M do Brasil Ltda.

Via Anhanguera, km 110 - Sumaré - SP

CNPJ 45.985.371/0001-08

3M, Versaflo e Adflo são marcas registradas da 3M ou de suas afiliadas.

Produtos de PSD da 3M para uso ocupacional somente



⚠️ ADVERTENCIA

Este componente es parte de un sistema que ayuda a proteger contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire. **El mal uso puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte.** Para usarlo correctamente, consulta a tu supervisor y las *Instrucciones de uso* o llama a 3M en los Estados Unidos al 1-800-243-4630. En Canadá llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414. En México llame al 01-800-120-3636, o contacte a 3M en su país.

Información de contacto

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usar el producto. Conserve estas *Instrucciones de uso* para referencia futura. Si tiene alguna duda sobre este producto contacte al Servicio Técnico 3M en su región.

En Estados Unidos:
Sitio Web: www.3M.com/workersafety
Servicio técnico: 1-800-243-4630

En Canadá:
Sitio Web: www.3M.ca/Safety
Servicio técnico: 1-800-267-4414

Descripción

La Mochila 3M™ BPK-01 está diseñada para usarse con 3M™ Versaflo™ TR-300, TR-600 (con placa adaptadora) y con Respiradores Purificadores de Aire Forzado (PAPRs) 3M™ Adflo™. La mochila es un accesorio opcional que puede usarse en lugar del cinturón para sujetar la unidad del ventilador.

NIOSH – Aprobación, precauciones y limitaciones

Este producto es un componente de un sistema de protección respiratoria aprobado por el NIOSH. Remítase a las *Instrucciones de uso* y/o la etiqueta de aprobación NIOSH incluidas con la unidad de ventilador del PAPR 3M para consultar las configuraciones aprobadas y las precauciones y limitaciones aplicables del NIOSH.

Armado

3M™ Versaflo™ TR-300/PAPRs 3M™ Adflo™

La mochila BPK-01 puede usarse en lugar el cinturón (Fig. 1):

1. Con cualquier extremo del motor/ventilador hacia la parte superior de la mochila (extremo con el asa), entrelace la banda para mochila a través de la ranura de sujeción superior en el motor/ventilador y la manga de sujeción grande (Fig. 2-1) en la mochila.
2. Entrelace la banda a través de la ranura de sujeción inferior en el motor/ventilador y la manga de sujeción pequeña (Fig. 2-2) en la mochila.
3. Entrelace la banda a través del broche (Fig. 2-3) y abróchelo.
4. Coloque la mochila y ajuste las bandas de los hombros para lograr un ajuste cómodo.

PAPR 3M™ Versaflo™ TR-600

La mochila BPK-01 con la placa adaptadora para mochila TR-655 (Fig. 3) puede usarse en lugar el cinturón (Fig. 4):

1. Conecte la placa adaptadora para mochila TR-655 a la mochila BPK-01 como se muestra en la Fig. 5, pasos 1-4. Asegúrese de que el broche en la BPK-01 esté totalmente deslizado hacia abajo.
2. Con un filtro/cartucho y cubierta para filtro instalados, coloque el ventilador de motor mirando hacia abajo en una mesa con la salida mirando lejos de usted.
3. Coloque los cuatro orificios de la placa adaptadora para mochila TR-655 en las cuatro barras T en la parte posterior del motor/ventilador (Fig. 5, paso 5).
4. Empuje la placa adaptadora entre los orificios superior e inferior en cada lado.
5. Deslice la placa adaptadora (Fig. 5, paso 5) hasta que la orilla de ésta abraque en las lengüetas de fijación en la parte inferior del motor/ventilador (Fig. 5, paso 6).
6. Asegúrese que los cuatro puntos de conexión estén bien instalados.
7. Con suavidad jale el cinturón para asegurarse que está bien fijo y conectado en la unidad de ventilador de motor.
8. Coloque la mochila y ajuste las bandas de los hombros para lograr un ajuste cómodo.

Lea y siga las *Instrucciones de uso* para el sistema PAPR usado con esta mochila para completar el ensamble de sistema y verificar el desempeño.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

En Estados Unidos:
Internet: www.3m.com/workersafety
Contactános:
Call Center: 800-120-3636
Internet: www.3m.com.mx/saludocupacional



⚠️ ADVERTÊNCIA

Este componente, é parte de um sistema de ajuda na proteção contra certos contaminantes suspensos no ar. **O uso incorreto do mesmo pode causar enfermidades ou morte.** Para o uso correto, consulte seu supervisor, as *Instruções de Uso* ou ligue para a 3M Estados Unidos, 1-800-243-4630. No Brasil ligue para o Fale com a 3M 0800-0132333.

Informações para Contato

Leia todas as instruções e avisos antes de usar o equipamento. Guarde este *Instruções de Uso* para referência. Se tiver dúvidas a respeito deste produto, entre em contato com a Assistência Técnica da 3M.

Nos Estados Unidos:
Website: www.3M.com/workersafety
Assistência Técnica: 1-800-243-4630

No Brasil:
Website: www.3Mepi.com.br
Disque Segurança: 0800-0550705

DESCRIÇÃO:

A mochila BPK-01 é projetada para ser usada com os Respiradores Purificadores de Ar Motorizados (PAPR) 3M™ Versaflo™ TR-300, TR-600 (com placa de adaptação) e 3M™ Adflo™. A mochila é um acessório opcional que pode ser usada no lugar do cinto que segura o motorizado ao usuário.

NIOSH – Aprovação, Cuidados e Limitações

Este produto é um componente de um sistema de proteção respiratória, devidamente aprovado pelo NIOSH. Consulte o *Instruções de Uso* e/ou o selo de aprovação da NIOSH fornecido juntamente como unidade motorizada PAPR 3M para consulta das configurações aprovadas, bem como dos Cuidados e Limitações aplicáveis da NIOSH.

Montagem

3M™ Versaflo™ TR-300/3M™ Adflo™ PAPRs

A mochila BPK-01 pode ser usada em substituição ao cinto (Fig. 1):

1. Com uma ou outra extremidade do motor/ventilador para a parte de cima da mochila (extremidade com alça para segurar) passe a alça da mochila através da ranhura de retenção superior no motor/ventilador e na manga de retenção (Fig. 2-1) na mochila.
2. Passe a alça através da ranhura de retenção inferior no motor ventilador e a manga de retenção pequena (Fig. 2-2) na mochila.
3. Passe a alça através da fivela (Fig. 2-3) e aperte.
4. Vista a mochila e ajuste as alças do ombro de modo que fique confortável.

3M™ Versaflo™ TR-600 PAPR

A mochila BPK-01 com a placa de adaptação da mochila TR-655 (Fig. 3) podem ser usados no lugar do cinto (Fig. 4):

1. Anexada a placa de adaptação da mochila TR-655 para a mochila BPK-01, como mostrado na Fig. 5, passos 1-4. Certifique-se que a fivela na mochila BPK-01 irá deslizar todo o caminho.
2. Com um filtro/cartucho e tampa do filtro instalado, coloque o motor/ventilador para baixo em uma mesa com saída de costas para você.
3. Coloque os quatro orifícios (similar a burraco de fechadura) da placa do adaptador da mochila TR-655 em cima dos 4 T-barras (Travas) na parte de trás do motor/ventilador (Fig 5., Passo 5).
4. Empurre a placa de adaptação entre os orifícios superior e inferior de cada lado.
5. Deslize a placa de adaptação para cima (Fig 5., Passo 5) até a borda da placa é presa sobre as patilhas de bloqueio na parte inferior do motor/ventilador (Fig 5., Passo 6).
6. Certifique-se de todos os quatro pontos de conexão estão instalados corretamente.
7. Puxe delicadamente o cinto para garantir que ele esteja firmemente conectado à unidade motor/ventilador.
8. Vista a mochila e ajuste as alças do ombro de modo que fique confortável.

Leia completamente e siga as *Instruções de Uso* para o sistema motorizado PAPR sendo usado com esta mochila para completar a montagem do sistema e verificações do desempenho.

Fale com a 3M

Para mais informações
No Brasil, entre em contato:
0800-0132333
falecoma3M@mmm.com
www.3Mepi.com.br
www.youtube.com/3Mepi

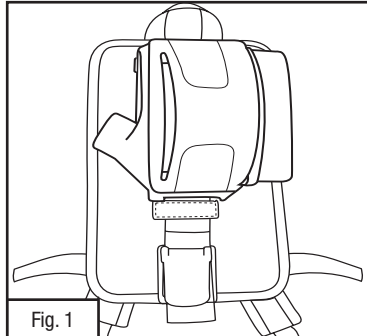


Fig. 1

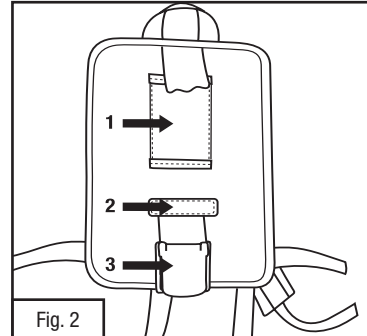


Fig. 2

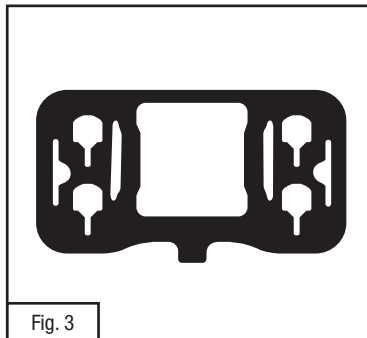


Fig. 3

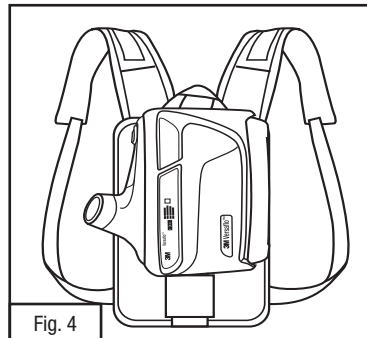


Fig. 4

